

RELACIONS FEUDALS

A ST HILARI

(documents feudals extrets de la
Biblioteca "La Caixa", l'original és en
llatí) traducció de: Ramon Espina

Nº 375.

Que ningú no ignori que jo, Bernat de Gurb, per mi mateix i pels meus successors, concedeix i afranqueixo a tots vosaltres, Guillem de Francadina, Guillem de Insuà, Joan del Masó, Guillem de Vilaret, Berenguer de Riu deobs, Miquel de Saleta, Francesc de Matamala, Pere A., Pere de Matamalella, Bartomeu Torneri, Arnald Roc, Guillem Cornudell, Guillem Ruvira, Tomasa filla de Brunisenda de Reixac, i a vosaltres i a tots els altres habitants de la cellera (terme) de sant Hilari de Calm, i als que hi viuran, que poguenoure pa i pasta en el meu forn, que hi ha en el...; concedeix que des d'ara i en endavant no estiguen obligats a lluitar, ni a cavalcar, ni a treballar per a mí ni per als meus, ni els homes ni els animals, ni a fer querelles, ni farà jo per a vosaltres cap força, sols haureu de fer vigilància en temps de guerra, i rebreu càstig si cometeu algun crim. I això ho prometo observar fermament, i fer-ho observar als meus successors ja dits, i a tots els habitants en dita cellera, ara i per sempre. Si no es complís això, que no tingui cap valor; tindrà valor si es compleix. Si no es complís, protesteu per escrit....

Tot això prometo complir-ho de bona fe, i observar-ho per sempre, sense engany, sota l'obligació dels meus bens presents i futurs....

.....
.....
.....

CARTA OTORGADA PER BERNAT DE GURB ALS NOUS MORADORS DE LA CELLERA Nº 374

A tothom aparegui ben clar que jo, Bernat de Gurb, senyor del castell de Solterra i de la casa de la Rovira, per nosaltres i per tots els nostres successors, amb aquest públic instrument que ha de valer per sempre, de bon grat volem, concedim i afranquem tots els homes i dones estranys i privats que edificuin de nou o construeixin una casa o diverses cases dintre les cent passes vora la Celleria de sant Hilari de Calm o dintre de dita Celleria o junt al lloc anomenat la Baïna. Així doncs, els ja dits que de nou construeixen les dites cases i els seus habitants, és a dir, els amos de aquestes cases i els seus fills i tots els que viuen amb els seus pares, no estan obligats a anar al les cavalcades ni a lluitar contra els enemics, a no se que

hagin d'encalçar algun malfactor que fes algun dany en en el terme del castell de Solterra, ni tampoc estan obligats a entrar en les trifulgues, ni serveis agradables o forçats, ni queden obligats a fer treballs, traguts, trots, caminades ni qualsevol servei de la condició que sigui, a no ser els serveis que es facin en bé de l'església de sant Hilari. De la mateixa manera, amb tota certesa afranquem i conferim poder perpetuament a tots aquells homes i dones que viuen i han de viure en dita cellera de sant Hilari, o en el lloc de la Baïna, que si algun estrany o privat degué a dits habitants pa, vi, carn, civada o palla de l'hostal, que sense la llicència nostra o del mossos o del vigilant, puguin aquestes deutes pignorar a totes les persones estranyes o privades, de la manera que els plagui. També, per una gràcia especial, volem, concedim i afranquem que cap dels habitants que per alguna raó fós capturat, no puguin ser tret, ni per nosaltres ni pels nostres oficials de dita cellera, exceptuats sols els crims corporals. Volem també i per gràcia concedim que dite habitants puguin vendre carnes a Girona i a Vic, tal com ja han fet. I que puguin fer llenya per tot el terme del castell de Solterra, excepte el clos, però sense fer dany als arbres.

Prometo a l'infraesit notari com a persona pública, en nom de tots aquells a qui pugués interessar, això que jo estipulo, que totes aquestes coses les observaré i les faré observar, en tot temps, i més no serà revocar, sota l'obligació de tots els meus bens.

I per a major fermesa de tot això, juro per Déu i per sades les mans sobre els quatre Evangelis, que atendre i compliré aquestes coses i ho observaré inviolablement, i no ho contradiré sota cap motiu. A més, perquè aquest document sigui més veridic, hi poso el segell de la nostra curia del castell de Solterra. I mano al meu mossos i al vigilant i als qui actuen en nom d'ells que observin tot això i ho facin observar per sempre. I si algun dels meus oficials obrés en contra d'aquesta carta, que sigui obligat pels demandants amb els danys oportuns.

La qual cosa queda feta en les setimes calendes de juny de l'any del Senyor 1337.

El segell d'en Bernat de Gurb, ja dit, que jura, concedeix i signa.

Els testimonis d'això són en Guillem Bertran i en Jaume de la Serra. Parròquia de sant Hilari Sacalm....